



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂



Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
 Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca  
 Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

## 堂區通訊 Parish Newsletter

常年期

二零零六年十一月廿六日  
 November 26, 2006

主任司鐸：鄭海康神父  
 Pastor: Fr. Joseph Cheng  
 週一休假 Office Closed Monday

『凡屬於真理的人，必聽從我的聲音！』

### 彌撒時間表 Mass Timetable

星期六 Saturday : 4:30 p.m. (粵語 Chinese)  
 主日 Sunday : 9:30 a.m. (英語 English)  
 11:00 a.m. (粵語 Chinese)

修和聖事(告解)：三台主日彌撒前三十分鐘，並可隨時與神父預約。

Sacrament of Reconciliation : Half an-hour before all Sunday Masses. Or by appointment with the Pastor.

### 歡迎何庭耀神父

我們很高興邀請了在五月中晉鐸的溫哥華教區神父何庭耀神父在本月十九日至廿六日一連兩個主日為我們堂區舉行感恩祭及預備將臨期的修和聖事。

何神父在十一月廿二日(星期三)為本堂舉行獻堂紀念日感恩祭於中午十二時。

在十一月廿四日(星期五)晚上七時半為青年會舉行聚會。

在十一月廿五日(星期六)是聖若望鮑思高的媽媽「可敬媽媽瑪加利大」逝世一百五十周年紀念日，何神父在星期六主日提前彌撒中特別紀念這位可敬的媽媽，及為鄭海康神父的健康祈福，作為彌撒的特別意向。隨後晚上七時在聖堂與成人慕道班、禮儀組聚會，同時亦歡迎所有教友出席。

在十一月廿六日(主日)下午一時何神父出席少青組的月會，歡迎堂區所有適齡的青少年參加。

### 基督普世君王節常年期第三十四週 讀經、福音章節 Our Lord Jesus Christ The King(S.) / 34th Week of the Year Daily Readings

日S 達Dn 7:13-14; 默Rev 1:5-8; 若John 18:33-37  
 一M 默Rev 14:1-3, 4-5; 路Lk 21:1-4  
 二T 默Rev 14:14-19; 路Lk 21:5-11  
 三W 默Rev 15:1-4; 路Lk 21:12-19  
 四T 羅 Rm 10:9-18; 瑪 Mt 4:18-22  
 五F 默Rev 20:1-4, 11-21:2; 路Lk 21:29-33  
 六S 默Rev 22:1-7; 路Lk 21:34-36

### 祈禱宗會消息

祈禱宗會定於十二月十四日(星期四)上午十一時至下午三時在龍廷酒家舉行慶祝聖誕聯歡會。歡迎堂區教友參加，截止報名日期十二月九日(星期六)費用十五元(包括禮物)。聯絡電話：黃太 499-2622 或 蕭太 439-0354

### 聖詠團

聖詠團於本年十月十九日(星期四)晚上七時半至九時半，在聖堂會議室召開週年大會，並選出新一屆(2006-2008)幹事。名單如下：

團長：Helen Leung

副團長：Andy Ho

秘書：Linda Fung

財政：Joe Ng

康樂組長：Dennis Fung

各團員將會同心協力，加倍練習，在唱聖詠及光榮讚頌天主的同時，為福傳而努力，將基督的精神，愛的信息傳揚開去。

## 媽媽瑪加利大獲宣認為「可敬者」

十一月十五日於梵諦岡慈幼會團體的小聖堂內，José A. Saraiva Martins 樞機在簡短而充滿熱情的祈禱中，宣讀了一份法令。這法令確認媽媽瑪加利大的英豪生活、德行，和她的聖德名聲。參與祈禱的還有慈幼會總會長查偉思神父、列品案代理人 Enrico dal Covolo 神父、宗座梵諦岡圖書館館長 Raffaele Farina 神父、梵蒂岡出版社主編 Elio Torrigiani 神父和梵蒂岡慈幼會團體的會士。宣讀法令後，梵蒂岡國務卿貝爾托內 (Tarcisio Bertone) 樞機向各人致候及祝福。十月二十三日，宣聖部接受教宗本篤十六世的邀請，宣佈這份法令。

### 堂區財政簡報 Parish Financial Summary

二零零六年十一月十八、十九日

November 18 & 19, 2006

主日捐獻 Sunday Collection \$2,580.26

天主教服務「希望的標記」 Sign of Hope \$2,249.25

Thank you very much for your generous contribution.

詳情請參閱壁報板上的財政月報

Please refer to the Monthly Financial Report on the Bulletin Board for details.

在那簡短的祈禱結束前，總會長查偉思神父說：「今天是慈幼大家庭很值得紀念的日子，我們見證媽媽瑪加利大更接近『榮升祭台』的一個步驟」。這是全球慈幼會大家庭期望的事件，為了準備此事件，我們作出了自發性的活動，來尊崇鮑思高神父的母親。我們把自己交託給她，請她為整個慈幼大家庭和在二零零八年召開的慈幼會第二十六屆全會代表大會轉禱。在眾多活動中，特別需要一提的，是獲得總會長支持的「媽媽瑪加利大協會」。這協會聚集了很多慈幼會會士的父母，邀請他們為自己兒子的聖召祈禱和給予鼓勵。

**November 26th**— Christ the King (34th or last Sunday in Ordinary time)

“Grace to you and peace from him who is and who was and who is to come, and from the seven spirits who are before his throne, and from Jesus Christ, the faithful witness, the first born of the dead, and the ruler of the kings of the earth” (Revelation 1: 5-8) Today’s second reading reminds us that we are freed from our sins by the sacrifice of Jesus, which makes us a royal nation of priests serving God the Father. Lord Jesus, remove any obstacles in our lives that hinder our ability to be faithful stewards of this priestly calling. Transform us by your unshakable love!

## 教宗購買國際債券 協助兒童防疫注射

(綜合天美社·梵蒂岡電台訊) 教宗成為首位購買一項國際援助債券的人物，協助五百萬名貧困國家兒童參加免疫計劃。

這計劃希望在二〇一五年內，夠拯救一千萬人的性命，其中包括七十二個國家中的五百萬名兒童。宗座正義與和平委員會主席馬蒂諾樞機，十一月七日在倫敦代表教宗本篤十六世，取得承擔「國際免疫資金機構」發展中國家注射疫苗計劃第一期的債券。

到目前，已經有八個國家加入了這計劃，除了發起國英國外，其他的七個國家包括：法國、意大利、西班牙、瑞典、挪威、巴西、南非。計劃期望在未來十年內，集資四十億美元。八個參加國家承諾二十年內連本帶利贖回債券。

國際免疫資金機構致力於加速資金的籌集，來加強貧窮國家中的醫療制度。任何人都可以要求承擔國際免疫資金機構所需要的資金。馬蒂諾樞機說：「這個創舉非常好，因為它並不取代一九七〇年時各國所作的有關承諾，就是，捐出本國生產毛額的千分之七來協助發展。這個承諾仍然有

效，仍是各國的義務。」

「國際免疫資金機構的計劃，則是在這些承諾之外再作增加。購買這個機構的義務，到期時會連本帶利歸還，而在認購時，所繳的錢立刻可以用於發展工作。這第一期的資金將用來為發展中國家的兒童與成年人種疫苗。教宗以具體行動來推動關懷，因此領先購買了國際免疫資金機構注射疫苗的第一期債券。」馬蒂諾樞機說。

前教宗若望保祿二世二〇〇四年會晤當時的英國官員時，得悉國際社會有意籌組有關債券，教宗隨即表示有意支持此計劃。

雖然教廷沒有透露他們購買了多少價值的債券，但「國際免疫資金機構」發言人稱教宗此舉意義重大，「即使是一千美元，也能讓三十名兒童參加免疫計劃」。

按原來的資金水平，機構於二〇〇六至二〇一五年間，能夠為一百五十萬兒童進行免疫計劃；因著此計劃，預計最終能夠有多五百萬兒童受惠。債券由德意志銀行等負責發售，獲主要評級機構定為「AAA」級。